



Capítulo 289

"Dentro de dos días, a esta hora, puedes volver. Necesito contactarles con antelación y prepararme también."

dijo Gaya mientras me despedía.

'Dos días.'

Eso era tiempo de sobra para hacer mucho. Dándole la espalda al rostro amable de Gaya, salí del hospital.



Lars me siguió. Lanzó una mirada peculiar al hospital de Gaya antes de volver a mirarme.

"No esperaba que tuvieras un conocido que sea usuario de la Fuerza."

La fuerza era un símbolo definitorio de la Alianza de la Santa Corita. Entre las tres naciones, solo la Alianza del Santo Corite tenía un currículum sistemático de formación y educación para usuarios de la Fuerza.

"Ser usuario de la Fuerza no convierte a alguien en un monstruo ni en algo que no sea humano. Siguen siendo criaturas emocionales impulsadas por la alegría, la ira, la tristeza y el placer."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"Si es tan hábil con la Fuerza, podría haber sido un alto funcionario o una figura importante en Corite. Existe la posibilidad de que nos esté llevando a una trampa..."

"Escucha, Lars. Nunca he necesitado un teniente para pedir consejo. Solo necesito subordinados que puedan actuar como mis manos y pies."

Me detuve a mitad de frase y me reí. Pensándolo bien, era natural que Lars estuviera lleno de preguntas.

Lars aún era joven y sabía casi nada sobre el trasfondo de esta misión. Estaba llevando a cabo una tarea extremadamente peligrosa en un país extranjero puramente por lealtad al Imperio y confianza en su superior.



Acababa de terminar el entrenamiento. No tenía habilidades en muchas áreas y carecía de experiencia. El entrenamiento corporativo priorizaba minimizar bajas y maximizar la eficiencia, lo que significaba que tenía muy poca experiencia en 'combate real'.

Pensando libremente, seguí hablando.

"Gaya debió de desilusionarse con la Alianza de los Santos Coritas y se marchó. No nos traicionaría por ellos."

Solo era especulación, pero probablemente era cierto. Para Gaya, Corite probablemente era... algo parecido a lo que el Imperio fue para mí.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Sogre/SoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Debió de venir a Border City para escapar de la política, las organizaciones y las interminables luchas de poder, eligiendo en cambio refinar su propia espiritualidad aquí.

"... Ya veo."

Lars asintió comprensivo.

'No hace falta presionar demasiado a Lars. Entenderá las cosas si se las explico bien.'

Yo mismo lo reconocí: mi agresividad excesiva era uno de mis defectos como oficial al mando.

"Entonces, ¿cuáles son tus planes ahora? ¿Vas a reunirte con el comandante Ilay?"

"No hace falta que nos mantengamos juntos. Ilay se encargará de las cosas a su manera. Por ahora, planeo encontrar a Jafa."

"¿Jafa? ¿Te refieres al jefe de la empresa que está siendo atacada actualmente?"

Lars expresó su duda, extrayendo de su escaso conocimiento superficial.

"La Corporación Jafa podría tener información sobre el paradero de Kinuan."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinSoy - SoysA - SoysB - SoysC - Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

... Había lógica en mis acciones. Los mercenarios equesianos bajo la Corporación Jafa fueron los últimos en rastrear a Kinuan.

Con dos días enteros restantes, valía la pena investigar esa información.

No, lo que sea. Debería dejar de excusarme.

Para ser sincero, no me importaba si Jafa Corporation sobrevivía o no. Pero Jafa, Anguis Regina... y gente como Lapislázuli—no quería que murieran. Si seguían vivos, quería protegerlos tanto como pudiera.

No fue porque fuera amable o moralmente superior.

'Esto es solo decencia humana básica...'

Gente que conocía estaba en peligro. Algunos incluso podría llamarlos amigos. No era el tipo de persona que podía quedarse de brazos cruzados mirando.

* * *

Lars y yo nos turnábamos para dormir en un hotel destartalado.

Mientras estaba despierto, me conecté a la red para recopilar información sobre la guerra corporativa que se desarrollaba en Ciudad Frontera.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

La red de Ciudades Fronterizas tenía un resumen bien organizado del progreso del conflicto.

'Todo empezó el día que actué como cebo para atraer a Kinuan.'

Ese día, Jafa Corporation estaba en un estado extremadamente vulnerable. La propia Jafa seguía en estado crítico, y los mercenarios equesios de élite habían abandonado Ciudad Fronteriza.

'Las empresas rivales de Jafa Corporation lanzaron ataques simultáneos.'

La Corporación Jafa tenía muchos enemigos. Hasta ahora los había estado suprimiendo únicamente por sus propias capacidades.

'Atacaron precisamente cuando la Corporación Jafa estaba en su punto más débil.'

La información podría haberse filtrado desde dentro. O podría haber sido obra de Kinuan.

De cualquier manera, lo importante era que la Corporación Jafa había sido atacada.

"Hmm."

Border City contaba con más de cien empresas, incluidas las menores. Una compleja red de relaciones apareció en una pantalla holográfica.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinSora - Original Story Author / Noob
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Mientras hojeaba artículos de noticias, simultáneamente extraía datos de cada corporación. Mis pupilas se movían de un lado a otro, absorbiendo la información.

Bebe.

Parpadeé mientras sorbía el té que me había dado Gaya.

Si tuviera que hacer una broma aquí, era un joven íntegro que ni bebía ni fumaba. Hmm, no es tan divertido. Menos mal que me guardé ese pensamiento para mí.

'A primera vista, esto parece una disputa derivada de tensiones de larga data en la industria alimentaria de Border City.'

Jafa Corporation era el máximo depredador del negocio de la restauración en Border City. Se había expandido agresivamente, devorando toda la industria. No importaba dónde fueras en Border City, encontrabas una franquicia de Jafa Corporation y escuchabas las canciones y anuncios de Anguis Regina.

Otros negocios de restauración debían estar esperando su oportunidad. Aprovecharon el momento en que la Corporación Jafa se debilitó, lanzando una ofensiva total. Atacaron simultáneamente las tiendas franquiciadas de Jafa e incluso destruyeron sucursales en varios distritos.

'Corporación Jafa contra la Alianza Anti-Jafa Restaurantes.'

Esa fue la configuración inicial.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin - Soysel - SoyRex - Leo
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Si Jafa Corporation hubiera quedado sin control, los demás restaurantes habrían estado condenados. Estaban haciendo una última resistencia desesperada, aprovechando lo que creían que era su última oportunidad.

'Así que intentaban dividir el territorio con este conflicto—establecer el dominio de la Corporación Jafa y enviar un mensaje claro para no cruzar la línea.'

Los ataques contra la Corporación Jafa fueron especialmente intensos en la parte este de Border City. Parecía que la alianza de restaurantes planeaba dividir la ciudad en dos y negociar con Jafa Corporation.

'Pero al tercer día, las cosas cambiaron de rumbo.'

La alianza de restaurantes ya no solo atacaba el este: ampliaban su ofensiva hacia el oeste e incluso atacaban la sede de Jafa Corporation.

Incluso con la ausencia de los mercenarios equesianos de élite, la Corporación Jafa no era un rival fácil.

'Fue entonces cuando Sonsu Industries se involucró. Apoyaron a la Alianza Anti-Jafa.'

Sonsu Industries no estaba en el negocio de la restauración. No tenían nada que ganar con la caída de Jafa Corporation en términos de cuota de mercado. Debían de tener otro motivo para su implicación.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

'... Y fue entonces cuando algunas empresas empezaron a retirarse de la Alianza Anti-Jafa.'

Seguían siendo negocios de restauración, pero con vínculos a especies no humanas o con antecedentes de inclusión hacia ellas.

'Antes de que nadie se diera cuenta, la batalla entre la Corporación Jafa y la Alianza Anti-Jafa se había transformado... en un conflicto entre no humanos y humanos.'

A partir de ese momento, la magnitud del conflicto creció exponencialmente. Lo que había empezado como una disputa en la industria restaurantera se convirtió en un conflicto racial en toda regla en Border City.



En el planeta Novus y en la Federación Bellato, los humanos eran la especie dominante.

Muchas especies no humanas no formaban parte de la mayoría y sufrían discriminación social—a veces incluso persecución directa.

Por supuesto, también había conflictos entre las distintas especies no humanas, pero probablemente palidecían en comparación con sus luchas contra la humanidad.

Dicho esto, no es que los humanos no tuvieran sus propios agravios. Muchas especies no humanas eran superiores a los humanos en varios aspectos. Si entraran en sociedad como iguales, los humanos tendrían dificultades para competir.



BAD BORN BLOOD

StoryCompleted StoryIncomplete
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Por ejemplo, un humano nacido de forma natural tenía que exigirse al límite absoluto—literalmente romperse los huesos y desgarrarse la carne—para convertirse en un guerrero superior frente a un Crawler o un Equessian. Incluso en el trabajo manual, una especie como los Crawlers podía trabajar de forma más eficiente por salarios más bajos que los humanos.

Tanto humanos como no humanos llevaban un profundo sentimiento de victimización unos contra otros.

'Realmente has montado un escándalo, Son Seok-jae.'

Son Seok-jae encendió la mecha para este conflicto racial. Fue un movimiento increíblemente acertado.

En algún momento, lo que había empezado como una batalla entre la Corporación Jafa y los negocios de restaurantes estalló en una guerra entre especies.



Toda esta situación probablemente había sido orquestada con el respaldo y los planes de supremacistas raciales, incluido Son Seok-jae.

'Vaya desastre más completo.'

Eso no significaba que el conflicto fuera tan simple como humanos contra no humanos. Algunas corporaciones, como era de esperar, simplemente se movían según el beneficio. Muchos mercenarios, en particular, trabajaban puramente por dinero, incluso si eso significaba luchar bajo empleadores supremacistas.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

'Caos...'

Una situación que a Kinuan le encantaría.

'Si En y los equessianos lograran capturar a Kinuan y encarcelarlo, ese sería el mejor resultado.'

Pero dudaba que los equessianos hubieran sido quienes lo atraparon.

Kinuan sabía que iba a perder contra mí. Habría planeado con antelación lo que venía después.



'Jafa Corporation aún no ha sido completamente aniquilada. Eso significa que Jafa debe estar viva en algún lugar.'

Encontrar a Jafa era la prioridad.

Por supuesto, no tenía forma de contactar con ella ahora mismo. Había cambiado todas sus líneas de seguridad para evitar ser rastreada. Y Jafa no era de las que dependían de mi ayuda de todos modos—ella superaría esta crisis por su propia fuerza.

'Esto es agotador.'

Parpadeé y me senté.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin001 Sogre/SoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

¡Whoosh!

En cuanto cambió nuestro turno, Lars se puso en pie de golpe como una máquina, sus movimientos llenos de la rígida disciplina de un recluta recién hecho.

"Sigue vigilando las noticias. Registra cada movimiento que hagan las corporaciones."

Le di la orden mientras me tumbaba.

Lars, con sus prótesis de cuerpo entero, no necesitaba dormir. Técnicamente, yo tampoco, al menos no de inmediato. Pero planeaba descansar al menos tres o cuatro horas.



'Este será mi último descanso. Cuando despierte, no dormiré mucho en los próximos días.'

Y yo conocía el estado de mi propio cerebro. Si me saltaba el sueño sin cuidado, mi mente empezaba a gritar en protesta.

Los dolores de cabeza punzantes eran crónicos. Mis emociones cambiaron con demasiada facilidad. Una penumbra profunda, como moho, se instaló en mis pulmones, negándose a irse. Si mis capacidades cognitivas bajaran aunque fuera un poco, la línea entre realidad y delirio se difuminaría.

Golpe.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Me tumbé en la cama y cerré los ojos, pero el sueño no llegó fácilmente.

Era un soldado entrenado, capaz de controlar el sueño. El hecho de que no pudiera dormirme no era buena señal.

Susurros.

Metí la mano en el bolsillo y saqué una pastilla. Un potente medicamento para dormir. Tenía la sensación de que la necesitaría, así que me preparé con antelación.

Crujiente. Mastica.

Solo después de morder la pastilla y tragarla finalmente me quedé dormido.

* * *



Sueño con capturar a Kinuan. De volver a ver a Giselle.

No sé qué cambiará cuando tenga a Kinuan y vea a Giselle.

Pero algo cambiará, para bien o para mal.

'Esperanza de cambio.'

Es la única razón por la que podemos seguir adelante.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Lo más aterrador es la desesperación que nunca cambia. Si la desesperación permanece estancada e implacable, la vida se vuelve insopportable.

"Lu..."

Me desperté al ver a Lars sacudiéndome con urgencia.

Twitch.

Me di cuenta de que mis reflejos de combate reaccionaban demasiado despacio—demasiado lentos para que mi mente racional los suprimiera.

Si mis reflejos hubieran sido tan agudos como deberían, instintivamente habría agarrado la mano de Lars en cuanto me tocó.



"¿Qué... Maldita sea, ¿cuánto tiempo estuve inconsciente?"

Me froté la frente somnolienta y maldije por lo bajo.

"Cinco horas."

Probablemente Lars había intentado despertarme antes, pero simplemente no me había despertado.

'¿Acabo de desmayarme completamente desprevenido?'



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Lars informó de mi estado.

"Tus signos vitales estaban tan débiles que casi estaban en coma. Si se habían debilitado más, iba a contactar con el comandante Ilay."

"Fueron los medicamentos."

Ignoré su preocupación. Pero en el fondo, sabía que ese no era el verdadero problema. No era sorprendente que pudiera desplomarme y morir en cualquier momento.

'Debería estar en recuperación a largo plazo, pero en cambio, sigo lanzándome a batallas y misiones una tras otra.'



Lars no se molestó en ocultar su expresión ansiosa. Pero no discutió. Poco a poco empezaba a entender mi personalidad.

"Hubo algunos acontecimientos importantes mientras dormías."

Lars resumió los eventos clave y los mostró en una pantalla holográfica.

Mientras hojeaba las noticias, fruncí el ceño.

'¿El concierto de Anguis Regina...?'

¿Un concierto? ¿En medio de todo esto?



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 Soysai/SoyRex/Rex
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Al notar dónde se había detenido mi mirada, Lars añadió una explicación.

"Un ídolo bajo la Corporación Jafa... ha hecho una aparición pública. Organizar un concierto en medio de un conflicto... Parece una locura."

Dudó un poco, como si no estuviera del todo familiarizado con el concepto de ídolos. También me costó entender por qué la gente se volvía loca por una mujer que solo bailaba y cantaba.

"Sí... Si ha perdido la cabeza, lo ha hecho bien."

Murmuré para mí mismo mientras revisaba el programa de conciertos.

... Fue esta tarde.

Dentro de ocho horas.